

## شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

نقرير المراجعة والبيانات المالية المرحلية المختصرة  
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

## تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

### مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة - ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ التي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وبيان الدخل المرحلي وبيان الدخل الشامل المرحلي لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وبيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي وبيان التدفقات النقدية المرحلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) إعداد التقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم (٢٤١٠) "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

### النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

إرنست ويونغ

بتوقيع

أندريه كسباريان

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٣٦٥

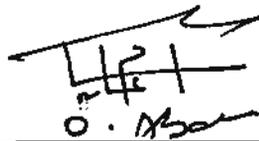
١٣ نوفمبر ٢٠١٦

أبوظبي

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي المرحلي (غير مدقق)  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
٢٥٢,٦٤٢,١٣٤	٢٦٦,١٢٧,٠٥٥	٣	النقد والأرصدة لدى البنوك
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٤	وديعة قانونية
١٠٣,٠٩٦,٣٦٠	١٠٦,٤٧١,٧٤٨	٥	استثمارات
٢٤٩,٦٠٣,١٨١	٣٢٧,٣٥١,٣٩٨		موجودات عقود إعادة التكافل
٣٤,٩٨١,١٠٧	٩٧,٨٤٩,٨٣١		نم تكافل مدينة و ندم مدينة أخرى
٢,٧٤٣,٤٨٦	٥,٢٦٧,٦٩١		موجودات أخرى
٢٣,٧٨٩,٢٣٠	٢٢,٣١١,٧٤٦		ممتلكات ومعدات
٢٠,٢٦٠,٠٢٨	٢٠,٢٦٠,٠٢٨	٧	استثمارات في الممتلكات
<b>٦٩٧,١١٥,٥٢٦</b>	<b>٨٥٥,٦٣٩,٤٩٧</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>حقوق المساهمين والمطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال
٢٤,٢٠٩,٤٠٧	٢٤,٢٠٩,٤٠٧		احتياطي قانوني
٤٢,٥٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٠٠,٠٠٠		احتياطي عام
٧,٨٤٢,٤٩٢	٩,٤٠٢,٤٢٢		احتياطي إعادة تقييم استثمارات
٦٦,٣٩٥,٣٧٣	٩٥,٠١١,٣١٠		أرباح محتجزة
<b>٢٤٠,٩٤٧,٢٧٢</b>	<b>٢٧١,١٢٣,١٣٩</b>		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
			<b>صندوق مشتركى التكافل</b>
(١٥,٠٣٣,٨٢٠)	(١٨,٥٠٠,٠٨٦)	٩	عجز صندوق مشتركى التكافل
١٥,٠٣٣,٨٢٠	١٨,٥٠٠,٠٨٦	٩	قرض من المساهمين
<b>-</b>	<b>-</b>		<b>إجمالي صندوق مشتركى التكافل</b>
			<b>المطلوبات</b>
٥,٩٥١,٦٣٩	٦,٨٤١,١٨٦		مخصص مكافآت نهاية الخدمة
٣٤٤,٤٤٤,٥٧٤	٤٥٠,٦٣٩,٣٩٣		مطلوبات عقود تكافل
٧٧,٧٨١,٠٦٥	٩٨,٦٨٢,٢٨٧		مطلوبات إعادة التكافل ومطلوبات أخرى
٢٧,٩٩٠,٩٧٦	٢٨,٣٥٣,٤٩٢		ودائع محتجزة من إعادة تكافل
<b>٤٥٦,١٦٨,٢٥٤</b>	<b>٥٨٤,٥١٦,٣٥٨</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>٦٩٧,١١٥,٥٢٦</b>	<b>٨٥٥,٦٣٩,٤٩٧</b>		<b>إجمالي حقوق المساهمين وصندوق مشتركى التكافل والمطلوبات</b>

  
أسامة عابدين  
الرئيس التنفيذي

  
خميس بوهارون  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (بغير منقطة) درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (بغير منقطة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (بغير منقطة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (بغير منقطة) درهم	إيضاحات
				العائد لمشاركي التكافل
٢٠١,٢٩١,٤٨١	٢٠٦,٤٦١,٩٣٦	٦٨,٢٤٣,٢٧١	٦٩,٠٢٠,٩٢١	١٠ إجمالي الإيرادات من اشتراكات التكافل
(١١٠,٢٦٣,٤١١)	(٩٩,٥٥٦,٨٠١)	(٣٦,٥٦١,٣٠٠)	(٣٥,٢٥٥,٠١٤)	١٠ حصص إعادة التكافل
٩١,٠٢٨,٠٧٠	١٠٦,٩٠٥,١٣٥	٣١,٦٨١,٩٧١	٣٣,٧٦٥,٩٠٧	١٠ صافي اشتراكات مكتسبة
(٩٩,٥٥٦,٦٤٩)	(١٠٩,٨٥٢,٠٧٥)	(٣٣,٦٢٨,٤٣٥)	(٣٢,١٧٨,٨٣١)	إجمالي مطالبات مكتسبة
٧٢,٨٠٢,٢٢٢	٧٦,١١١,١٣٤	٢٦,٣٩٦,٠٦٣	٢٥,٣٦٥,٢٨٤	١٠ حصص إعادة التكافل من المطالبات المكتسبة
(٢٦,٧٥٤,٤٢٧)	(٣٣,٧٤٠,٩٤١)	(٧,٢٣٢,٣٧٢)	(٦,٨١٣,٥٤٧)	صافي مطالبات مكتسبة
٦٤,٢٧٣,٦٤٣	٧٣,١٦٤,١٩٤	٢٤,٤٤٩,٥٩٩	٢٦,٩٥٢,٣٦٠	إيرادات التكافل
(٢٢,٦٥٦,١١٣)	(٢٢,٧٧١,٢٥٠)	(٧,١٣٢,٨٤١)	(٨,٠٨٨,٠١٦)	مصاريف التكافل
٨,٤٦٣,٩٦٤	١٣,٥٨٧,٦٧٩	١,٨٦٧,٦٥١	٢,٧٨٧,٥٧٥	إعادة التكافل وإيرادات أخرى
٥٠,٠٨١,٤٩٤	٦٣,٩٨٠,٦٢٣	١٨,٦٨٤,٤٠٩	٢١,٦٥١,٩١٩	أرباح التكافل التشغيلية
١,١٣٧,٣٥٠	٢,٧٣١,٤١٧	٣٤٨,٥١٤	٨١٤,٧١٢	إيرادات استثمارات مشاركي التكافل
(٣٤١,٢٠٥)	(٨١٩,٤٢٦)	(١٠٤,٥٥٤)	(٢٤٤,٤١٣)	١١ حصة المضارب
(٤٥,٠٦٩,٥٤٥)	(٦٩,٣٥٨,٨٨٠)	(١٤,٨٢٥,٢١٥)	(٢٥,٧٣٥,٤٣٠)	١١ رسوم وكالة
٥,٨٠٨,٠٩٤	(٣,٤٦٦,٢٦٦)	٤,١٠٣,١٥٤	(٣,٥١٣,٢١٢)	(العجز) الفائض في نتيجة التكافل للفترة
٤,٣١٧,١٥٧	٧,٣٥٥,٤٩٥	١,٤٥٦,٣٨٥	١,٨٠٨,١٩١	العائدة إلى المساهمين
٣٤١,٢٠٥	٨١٩,٤٢٦	١٠٤,٥٥٤	٢٤٤,٤١٣	١١ استثمارات المساهمين وإيرادات أخرى، صافي
٤٥,٠٦٩,٥٤٥	٦٩,٣٥٨,٨٨٠	١٤,٨٢٥,٢١٥	٢٥,٧٣٥,٤٣٠	١١ حصة المضارب من مشاركي التكافل
(٢٦,١٧٩,٩٣٣)	(٢٩,٠٢٤,٦٧٩)	(٨,٩٣٠,٤٠١)	(٩,٥٤٨,٨٢٤)	١١ أتعاب وكالة من مشاركي التكافل
٥,٨٠٨,٠٩٤	(٣,٤٦٦,٢٦٦)	٤,١٠٣,١٥٤	(٣,٥١٣,٢١٢)	٩ مصاريف عمومية وإدارية
٢٩,٣٥٦,٧٦٨	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	١١,٥٥٨,٩٠٧	١٤,٧٢٥,٩٩٨	(الزيادة) النقص في مخصص الترض لصندوق
٠,٢٩	٠,٤٥	٠,١٢	٠,١٥	٩ مشاركي التكافل
				صافي ربح الفترة
				١٢ العائد الأساسي والمخفض للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل المرحلي (غير مدقق)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم
١٤,٧٢٥,٩٩٨	١١,٥٥٨,٩٠٧	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	٢٩,٣٥٦,٧٦٨
صافي ربح الفترة			
الدخل الشامل الآخر			
<i>البطود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل:</i>			
<i>الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة</i>			
<i>من خلال الدخل الشامل الآخر، صافي</i>			
١٦١,٠٦١	٨٣٢,٨٤١	١,١٣٣,٠١١	٥,٥٢٤,٢٣٩
<i>البطود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل</i>			
-	-	-	-
١٦١,٠٦١	٨٣٢,٨٤١	١,١٣٣,٠١١	٥,٥٢٤,٢٣٩
الدخل الشامل الآخر للفترة			
١٤,٨٨٧,٠٥٩	١٢,٣٩١,٧٤٨	٤٦,١٧٥,٨٦٧	٣٤,٨٨١,٠٠٧
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للتكامل - شركة مساهمة عامة

بيان التعديلات في حقوق المساهمين المرحلي (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

	الإجمالي درهم	أرباح محفزة درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات درهم	الاحتياطي العام درهم	الاحتياطي القانوني درهم	رأس المال درهم
٢١٢,٤٦٣,٠٩١	٤٥,٦٩٢,٢٣٢	٤,٢٢٠,٤٣٢	٤٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٥٠,٤٢٧	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	
-	١,٢٦٤,٥١٢	(١,٢٦٤,٥١٢)	-	-	-	
٢٩,٣٥٦,٧٦٨	٢٩,٣٥٦,٧٦٨	-	-	-	-	
٥,٥٢٤,٢٣٩	-	٥,٥٢٤,٢٣٩	-	-	-	
٣٤,٨٨١,٠٠٧	٢٩,٣٥٦,٧٦٨	٥,٥٢٤,٢٣٩	-	-	-	
(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	
٢٣١,٣٤٤,٩٨	٦٠,٣١٣,٥١٢	٨,٤٨٠,١٥٩	٤٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٥٠,٤٢٧	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	
٢٤,٩٤٧,٢٧٧	١٦,٣٩٥,٣٧٣	٧,٨٤٢,٤٩٢	٤٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٤,٢٠٩,٤٠٧	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	
-	(٤٢٦,٩١٩)	٤٢٦,٩١٩	-	-	-	
٤٥,٠٤٢,٨٥٦	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	-	-	-	-	
١,١٣٣,٠١١	-	١,١٣٣,٠١١	-	-	-	
٤٦,١٧٥,٨٦٧	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	١,١٣٣,٠١١	-	-	-	
(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	
٢٧١,١٣٣,١٣٩	٩٥,٠١١,٣١٠	٩,٤٠٧,٤٢٢	٤٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٤,٢٠٩,٤٠٧	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥  
ربح من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من  
خلال الدخل الشامل الأخر

صافي الربح للفترة  
الدخل الشامل الأخر

إجمالي الدخل الشامل للفترة  
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦

خسارة من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من  
خلال الدخل الشامل الأخر

صافي الربح للفترة  
الدخل الشامل الأخر

إجمالي الدخل الشامل للفترة  
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)	إيضاحات
٢٩,٣٥٦,٧٦٨	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	
١,٦٩٦,٧٠٩	٢,٠٥٨,٤٣٦	
١٦,٤٧٥,٩٧٣	٣,٨٠٩,٩١٩	
(٥,٣٩٥,٩٨١)	(١٠,٠٧٧,٤١٣)	
٦١٤,٢٥٣	٨٨٩,٥٤٧	
(٥,٨٠٨,٠٩٤)	٣,٤٦٦,٢٦٦	
(٥٨,٥٢٦)	(٩,٤٩٩)	
٣٦,٨٨١,١٠٢	٤٥,١٨٠,١١٢	
(٥٨,٩٠٦,٠٩١)	(٦٢,٨٦٨,٧٢٤)	
٣٠٢,٧٨١	(٢,٥٢٤,٢٠٥)	
(١,٩٦٣,٩١٤)	٢٤,٦٣٦,٦٨٣	
٥,٨٠٨,٠٩٤	(٣,٤٦٦,٢٦٦)	
١٣,٥٧٥,٠٠٥	٢٤,١٠١,٢٢٢	
٤,٢٨٩,١٤١	٣٦٢,٥١٦	
(١٣,٨٨٢)	٢٥,٤٢١,٣٣٨	
(٢,٦٠٠,٠٠٠)	(٣,٢٠٠,٠٠٠)	
(٢,٦١٣,٨٨٢)	٢٢,٢٢١,٣٣٨	
(٧,٢٠٨,٨٥٥)	(٢,٢٤٢,٣٧٧)	
(٦,٣٨٦,٥٣٢)	(٥٨٠,٩٥٣)	
٥٩,١٩٩	٩,٥٠٠	
٥,٣٩٥,٩٨١	١٠,٠٧٧,٤١٣	
(٨,٦٣٥,٧٠٠)	(١٢,٠٦٢,٠١٦)	
(١٦,٧٧٥,٩٠٧)	(٤,٧٩٨,٤٣٣)	
(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	٨
(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	(١٦,٠٠٠,٠٠٠)	
(٣٥,٣٨٩,٧٨٩)	١,٤٢٢,٩٠٥	
٦٩,٧٠١,١٨٩	٦٨,٦٨٩,٦٥٨	
٣٤,٣١١,٤٠٠	٧٠,١١٢,٥٦٣	٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

## ١ معلومات تجارية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - ش.م.ع. ("الشركة") - هي شركة مساهمة عامة تأسست في أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة في ١٦ نوفمبر ٢٠٠٣. تم تسجيل الشركة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). دخل القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة، والمتعلق بالشركات التجارية، حيز التنفيذ في ١ يوليو ٢٠١٥، ليحل محل القانون الاتحادي الحالي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤.

تقوم الشركة بجميع نشاطات التكافل وإعادة التكافل لكافة الفئات وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ المتعلق بتأسيس هيئة التأمين وتنظيم أعماله. تعمل الشركة في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٣٥٣٣٥، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ نوفمبر ٢٠١٦.

## ٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

### أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) البيانات المالية المرحلية.

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. بالإضافة لذلك، فإن نتائج الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي قد يتم توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم عرض البيانات المالية المرحلية المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) وهي العملة التي تتعامل بها الشركة.

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس الأوراق المالية للاستثمار والاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة.

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة لإعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة متوافقة مع تلك المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، ما عدا تبني التفسيرات والتعديلات الجديدة النالية على المعايير الفعالة كما في ١ يناير ٢٠١٦:

## ٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

### السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تعديلات على المعايير والمعايير الجديدة التي تدخل حيز التنفيذ في ١ يناير ٢٠١٦:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ الحسابات التنظيمية المؤجلة
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الاتفاقيات الثنائية: المحاسبة للاستحواد على الحصص
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦، ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: توضيح الطرق المقبولة للاستهلاك والإطفاء
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦، ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٤١ الزراعة: النباتات المثمرة
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ مبادرة الإفصاح
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ شركات الاستثمار: تطبيق استثناء التوحيد
- دورة التحسينات السنوية ٢٠١٢ - ٢٠١٤

إن التعديلات على المعايير والمعايير الجديدة المذكورة أعلاه لم يكن لها أي تأثير جوهري على المركز أو الأداء المالي أو إفصاحات الشركة.

بخلاف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية، لم تقم الشركة بالتنسيق المبكر لأي معايير أو تفسيرات أو تعديلات تم إصدارها ولكن غير فعالة بعد.

## ٣ النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	
٢٣,٥٦٥,٨٤٩	٢٢,٨٣٩,٤٨٧	نقد وحسابات لدى البنوك
٢٤٢,٥٦١,٢٠٦	٢٢٩,٨٠٢,٦٤٧	ودائع لأجل
٢٦٦,١٢٧,٠٥٥	٢٥٢,٦٤٢,١٣٤	النقد والأرصدة لدى البنوك
(١٩٦,٠١٤,٤٩٢)	(١٨٣,٩٥٢,٤٧٦)	ناقصاً: ودائع لأجل ذات استحقاقات أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
٧٠,١١٢,٥٦٣	٦٨,٦٨٩,٦٥٨	النقد وما يعادله

تمثل الودائع لأجل وودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، بالدرهم الإماراتي وتحمل ربح بمعدلات السوق السائدة تتراوح بين ٠,٦٥% إلى ٣% في السنة (٢٠١٥: ٠,٣% - ٢,١٥%).

## ٤ وديعة قانونية

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، المتعلق بتأسيس هيئة التأمين وتنظيم أعماله تحتفظ الشركة بوديعة بنكية بقيمة ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم، لا يمكن استخدامها بدون إذن مسبق من هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة. يتم الاحتفاظ بالوديعة القانونية لدى بنك تجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة، وهو طرف ذو علاقة (إيضاح ٦).

## ٥ الاستثمارات

## (أ) ٥ استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
١٨,٤٦١,٥٣٥	١٨,٤٠٧,٠٧٠	أوراق مالية مدرجة بالأسواق المالية
١٣,٦٣٠,٢٦٦	١٣,١٦٧,٨١٣	أوراق مالية غير مدرجة بالأسواق المالية
<u>٣٢,٠٩١,٨٠١</u>	<u>٣١,٥٧٤,٨٨٣</u>	
		إن تركيز الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هو كالتالي:
٢٣,٩٧٤,٠٠١	٢٦,٥٨٠,٩١٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٨,١١٧,٨٠٠	٤,٩٩٣,٩٦٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣٢,٠٩١,٨٠١</u>	<u>٣١,٥٧٤,٨٨٣</u>	

تعتمد قيمة الأوراق المالية غير المدرجة بالأسواق المالية بصفة أساسية على صافي الموجودات للمستثمرين التي لا تتوفر لها معاملات حديثة والتي تعد كدليل للقيمة العادلة الحالية.

## ٥ (ب) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
٧١,٠٠٤,٥٥٩	٧٤,٨٩٦,٨٦٥	أوراق مالية غير مدرجة بالأسواق المالية
		إن تركيز الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هو كما يلي:
٤٠,٦٤٦,٠٢٣	٣٦,١٨٩,٥٧٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠,٣٥٨,٥٣٦	٣٨,٧٠٧,٢٩٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٧١,٠٠٤,٥٥٩</u>	<u>٧٤,٨٩٦,٨٦٥</u>	
<u>١٠٣,٠٩٦,٣٦٠</u>	<u>١٠٦,٤٧١,٧٤٨</u>	إجمالي الاستثمارات

## ٦ أطراف ذات علاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة الشركة والشركات التي يكون فيها الملاك الرئيسيون، والشركات تحت سيطرتهم بشكل كامل أو مشترك، أو التي يؤثرها عليها بشكل هام. إن تفاصيل المعاملات الهامة مع طرف ذات علاقة في سياق العمل الاعتيادي هي كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
٤٥,٠٩٧,٠٨٠	٦٤,٢١٤,٧٣٠	٣٩,٨٤٩,٦٢٣	٥٧,٦٤٩,٢٤٣	إجمالي اشتراكات مكتبة
١٣,٥٦٢,٤٩٦	١٣,٥٢٨,٣٨٠	٤,٦٠٤,٩١٤	٤,٠١١,٢١٦	مصاريف التكافل
٧٠,٤٩٤	٧٢,٠٤٤	٦٧,٤٩٩	٧٢,٠٤٤	عائد على الودائع لأجل

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	وديعة قانونية في نهاية الفترة / السنة (إيضاح ٤)

إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كانت كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
٣,٤٠٥,٠٠٩	٤,٢٠٠,٠٥٥	١,١٣٧,٣٦٨	١,٦٧٦,٦٢٩	مكافآت قصيرة الأجل
١٢٨,٠٠١	٢٨٢,٦٤٠	٤٣,١٣٦	٨٦,٤٣٢	مكافآت طويلة الأجل

إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين هي وفقاً لعقود العمل المتفق عليها والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

## ٧ استثمارات في الممتلكات

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
٢٠,٧٠٤,٢٨٦ (٤٤٤,٢٥٨)	٢٠,٢٦٠,٠٢٨ -	في ١ يناير النقص في القيمة العادلة
٢٠,٢٦٠,٠٢٨	٢٠,٢٦٠,٠٢٨	في نهاية الفترة / السنة

يتم إدراج الاستثمارات في ممتلكات بالقيمة العادلة والتي تمثل المبلغ الذي يمكن مبادلة الأصول بين مشتري على معرفة ورغبة وبائع على معرفة ورغبة في معاملة تجارية حديثة في تاريخ التقييم. تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات من قبل الإدارة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ من قبل مقيم مستقل الذي قام بتقييم الممتلكات بقيمة ٢٠,٢٦٠,٠٢٨ درهم باستخدام طريقة مقارنة المبيعات باستخدام دليل المعاملات و/ أو أسعار الطلب لمواقع مماثلة وبتطبيق نفس التعديلات بناءً على أبحاث السوق. تعتمد الإدارة أنه لم يوجد أي تغيير جوهري خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦.

## ٨ أرباح موزعة

تمت الموافقة من قبل المساهمين على توزيع أرباح نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بمبلغ ١٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم، بنسبة ٠,١٦ درهم للسهم في ١٩ إبريل ٢٠١٦، وتم دفعها في مايو ٢٠١٦.

تمت الموافقة من قبل المساهمين على توزيع أرباح نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بمبلغ ١٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم بنسبة ٠,١٦ درهم للسهم في ٢٢ مارس ٢٠١٥ وقد تم دفعها في إبريل ٢٠١٥.

## ٩ صندوق مشترك التكافل

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	
(٢١,٠١٣,٧٣٦) ٥,٩٧٩,٩١٦	(١٥,٠٣٣,٨٢٠) (٣,٤٦٦,٢٦٦)	الرصيد في ١ يناير صافي الفائض للفترة/السنة
(١٥,٠٣٣,٨٢٠)	(١٨,٥٠٠,٠٨٦)	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

## ١٠ صافي اشتراكات مكتسبة

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) لرهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) لرهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) لرهم	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) لرهم
إجمالي إيرادات اشتراكات التكافل	١١٠,٠٧٠,٠٣٠	١٠٩,٥٤١,١٠٤	٢٧٨,٥٢٥,٢١٢
إجمالي الاشتراكات المكتسبة	(٤١,٠٤٩,١٠٩)	(٤١,٢٩٧,٨٣٣)	(٤٦,٩٧٧,٤٨٧)
للتغير في مخصص الاشتراكات غير المكتسبة	٦٩,٠٢٠,٩٢١	٦٨,٢٤٣,٢٧١	٢٠١,٥٤٧,٧٢٥
لشركات إعادة تكافل	٥٩,٣١٣,٤٩٧	٥٩,٥٨١,٠٤٩	١٥٠,٢٥٨,٢٦٧
اشراكات إعادة تكافل	(٢٤,٠٥٨,٤٨٣)	(٢٣,٠١٩,٧٤٩)	(٥٠,٧٠١,٤٦٦)
للتغير في مخصص الاشتراكات غير المكتسبة	٣٥,٢٥٥,٠١٤	٣٦,٥٦١,٣٠٠	٩٩,٥٥٦,٨٠١
صافي الاشتراكات المكتسبة	٣٣,٧٦٥,٩٠٧	٣١,٦٨١,٩٧١	١٠٦,٩٠٥,١٣٥

## ١١ حصة المضارب وأتعاب الوكالة

يقوم المساهمون بإدارة استثمار صندوق مشترك التكافل مقابل ٣٠% (٢٠١٥: ٣٠%) من إيرادات استثمار صندوق مشترك التكافل كحصة مضارب.

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التكافل لمشاركي التكافل مقابل النسبة التالية من إجمالي اشتراكات التكافل كأتعاب وكالة.

- تأمين أجسام السفن والطيران والطاقة ١٠% (٢٠١٥: ١٠%)
- تكافل العائلة ٣٠% (٢٠١٥: ٢٠%)
- كافة فئات التكافل الأخرى ٢٠% (٢٠١٥: ١٥%)

## ١٢ العائد الأساسي والمخفض للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة) درهم	
٢٩,٣٥٦,٧٦٨	٤٥,٠٤٢,٨٥٦	١١,٥٥٨,٩٠٧	١٤,٧٢٥,٩٩٨	صافي الربح للفترة (درهم)
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة
٠,٢٩	٠,٤٥	٠,١٢	٠,١٥	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات يمكن أن يكون لها تأثير مخفض على العوائد للسهم الواحد عند تحويلها أو ممارستها.

## ١٣ معلومات قطاعية

## المعلومات القطاعية الرئيسية

للأغراض التشغيلية تم تنظيم الشركة إلى قطاعي أعمال أساسيين:

- اكتتاب أعمال التكافل وتشمل جميع أنواع التكافل والتي تضم الحريق والتكافل البحري والسيارات والحوادث العامة والتكافل الهندسي وتكافل الطاقة والعائلة، ويتم بكامله داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.
- استثمارات تشمل الاستثمارات في أسهم محلية قابلة للتداول واستثمارات قصيرة الأجل مع البنوك وأوراق مالية أخرى.

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات الشركة مدرجة أدناه:

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٣ معلومات قطاعية (بتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية (بتبع)

إيرادات القطاع و النتائج

	الفترة لغير المتوقعة		الفترة لغير المتوقعة		الفترة لغير المتوقعة		الفترة لغير المتوقعة		الفترة لغير المتوقعة				
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير متوقع)	الإجمالي	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير متوقع)	الإجمالي	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير متوقع)	الإجمالي	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير متوقع)	الإجمالي	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير متوقع)	الإجمالي			
الإيرادات	٢١٥,٢٠٩,٩٥٢	٥,٤٥٤,٥٠٧	٢٠٩,٧٥٥,٤٤٥	٢٣,١٣٦,٥٢٧	١٠٠,٨٦,٩١٢	٧٢,٠١٩,٦١٥	٧١,٩١٥,٨١١	١,٨٠٤,٨٩٩	٧٠,١١٠,٩٢٢	٧٤,٤٣٦,٣٩٩	٢,٦٢٢,٩٠٣	٧١,٨٠٨,٤٩٩	إيرادات مباشرة
الإجمالي	(١٣٧,٠١٧,٨٣٨)	-	(١٣٧,١٧٨,٣٨٨)	(١٣٣,٢٩٧,٧٤٤)	-	(١٣٤,٢٩٧,٧٤٤)	(٤٣,٧٨٣,٦٧٣)	-	(٤٣,٧٨٣,٦٧٣)	(٤٢,٠٦٨,٥٢١)	-	(٤٢,٠٦٨,٥٢١)	تكلفة مباشرة
الإجمالي	(٢٢,٦٥١,١١٣)	-	(٢٢,٦٥١,١١٣)	(٢٢,٧٧١,٢٥٠)	-	(٢٢,٧٧١,٢٥٠)	(٧,٦٦٧,٨٤١)	-	(٧,٦٦٧,٨٤١)	(٨,٠٨٨,٠١٦)	-	(٨,٠٨٨,٠١٦)	مصاريف تكافل
الإجمالي	٥٥٥٣١,٠٠١	٥,٤٥٤,٥٠٧	٥٠,٠٨١,٤٩٤	٧٤,١٧٥,٣٥٥	١٠,٠٨٦,٩١٢	٢١,٠١٩,٣٦٥	٢١,٠١٩,٣٦٥	١,٨٠٤,٨٩٩	٢٦,٦٨٤,٤٠٩	٢٦,٣٦٧,٨٢٢	٢,٦٢٢,٩٠٣	٢١,٦٥١,٩١٩	نتائج القطاع
الإجمالي	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	-	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	-	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	-	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	-	(٢١,١٧٩,٣٣٣)	تكلفة غير مباشرة
الإجمالي	٢٩,٣٥١,٧٧٨	-	٢٨,٩٠٢,١٦١	٥٢,٩٩٦,٠٢٢	١٠,٠٨٦,٩١٢	٤٨,٢٤٨,٠٦٥	٤٨,٢٤٨,٠٦٥	١,٨٠٤,٨٩٩	٤٥,٠٤٢,٨٥٩	٤٥,٠٤٢,٨٥٩	١١,٥٥٨,٩٠٧	٤٤,٠٤٢,٨٥٩	صافي الربح المتداول

تفصل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين وجهات أخرى، لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال الفترة (٣٠ سبتمبر ٢٠١٥: لا شيء).

شركة أبوظبي الوطنية للتداول - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)

١٣ مخصصات القطاع (نتج)

موجودات ومطلوبات القطاع

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)				٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)			
الإجمالي	الاستثمارات	الاقتتاب	الإجمالي	الاستثمارات	الاقتتاب		
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم		
١١٩,٩٥٣,٢١٤	٢٢٩,٣٣٠,٦٩٢	٤٤٠,٦٢٢,٥٢٢	٨٢٧,٤٣٣,٢١٣	٢٣٩,٨٩٢,٢٦٨	٥٨٧,٥٤٠,٩٤٥	موجودات القطاع	موجودات غير موزعة
٧٧,١٦٢,٣١٢			٢٨,٢٠٦,٢٨٤			موجودات غير موزعة	إجمالي الموجودات
٦٩٧,١١٥,٥٢٦			٨٥٥,٦٣٩,٤٩٧			إجمالي الموجودات	
٤٣٧,٩٤٤,٩٦٧	-	٤٣٧,٩٤٤,٩٦٧	٥٧١,٧٧٨,٢٦٧	-	٥٧١,٧٧٨,٢٦٧	مطلوبات القطاع	مطلوبات غير موزعة
١٨,٢٢٣,٢٨٧			١٢,٧٣٨,٠٩١			مطلوبات غير موزعة	إجمالي المطلوبات
٤٥١,١٦٨,٢٥٤			٥٨٤,٥١٦,٣٥٨			إجمالي المطلوبات	
١,٥٦٨,٠٧٠	١,٥٦٨,٠٧٠		٥٨٠,٩٥٣	٥٨٠,٩٥٣		مصرف رأسمالية	

١٣ معلومات القطاع (يتبع)

معلومات القطاع الرئيسية (يتبع)

إجمالي الإيرادات من أقسام اشتراكات التكافل

فيما يلي تحليل لإيرادات الشركة المصنفة حسب الإدارات الرئيسية لأعمال التكافل.

التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)	التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)	الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة)	
٢٨,٩٨٩,٨١٥	١٨,٧٣٠,٢٨٦	٧,٠٥٢,٧٦٩	٦,٣٧٧,١٤٣	السيارات
٦٢,٧٤٦,٨٢٤	٧٠,٠٤٨,٣٢٥	٢٢,٨٩٠,٢٢٤	٢٣,٦٧٣,٠٢٤	الطبي
١٠,٩١٧,٤٦٠	٨,٩٤٥,٩٤٦	٢,٨٢٨,٧٢٧	٢,٨٣٩,٧٥٧	الطاقة
٢٤,٣٧٣,٢٣٨	٢٦,٧٣٣,٠٢٢	٧,٧٩٨,٤٦٠	٨,٢٨٨,٥٩٨	تعميمات العمال والحوادث المتنوعة
١٦,٨١٨,٦٦١	١٨,٦٣٩,٦٧٤	٥,٧٧٤,٤٧١	٦,٢٣٨,٣٤٣	الحريق
٥,٥٤٥,١٦٦	٦,٢٦٤,٤٦٦	١,٩٥٨,٣٦٥	٢,٠٠٦,٦٨٠	الهندسي
١,٠٩٢,٧٤٣	٢,٠٨٢,٨٤١	٣٧٢,١٧٤	١,٠٧٩,٦٨٩	البحري
٥٠,٨٠٧,٥٧٤	٥٥,٠١٧,٣٧٦	١٩,٥٦٨,٠٨١	١٨,٥١٧,٦٨٧	تكافل العائلة
٢٠١,٢٩١,٤٨١	٢٠٦,٤٦١,٩٣٦	٦٨,٢٤٣,٢٧١	٦٩,٠٢٠,٩٢١	

١٤ مطلوبات طارئة والتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (غير مدققة) درهم	ضمانات بنكية
٣,٨١٠,٤٧٩	٨٣,٣٢٠	

تم إصدار الضمانات البنكية ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.